

Латыпова Роза Азатовна

магистрант

Гафиятова Эльзара Васильевна

канд. филол. наук, доцент, заведующая кафедрой

ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский)

федеральный университет»

г. Казань, Республика Татарстан

ВОЗМОЖНОСТИ И ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭЛЕКТРОННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ MOODLE В СОЗДАНИИ КУРСОВ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Аннотация: статья представляет описание электронной базы обучения Moodle в качестве создания курса обучения иностранного языка. Рассматриваются преимущества и недостатки системы, а также ключевые аспекты создания курсов. Помимо этого, в статье описывается опыт проведенного исследования – интервью с жителями города Казани. Представляются мнения людей относительно недостатков и достоинств виртуального обучения. Подводится итог о возможностях и ограничениях, приводятся рекомендации для использования данной системы для наилучшей обучаемости.

Ключевые слова: электронные образовательные ресурсы, дистанционное обучение, онлайн-обучение, образовательная платформа Moodle, интернет-технологии в образовании.

Постиндустриальное общество характеризуется изменением множества сфер человеческой жизни. Эти изменения затронули и сферу образования. Российское образование в последние годы претерпевает большое количество трансформаций, как в среде высшей, так и средней школы. Реформа системы образования ставит цель улучшить качество преподавания исходя из современных требований и возможностей. Развитие информационных технологий и электронная база данных достигли такого уровня, что их не просто невозможно, а даже неразумно и, следовательно, необходимо использовать. В среде высшего

профессионального образования, следуя интересам повышения конкурентоспособности, в университетах появляются предложения инновационных образовательных продуктов. Преподаватели пытаются внедрять в свои курсы способы интерактивных методов обучения, что производит некий синергический процесс, где теоретические курсы совмещаются с использованием специализированных виртуальных сред.

Одним из инновационных методов является дистанционное обучение, базирующееся на том, что ученик и преподаватель не вступают в непосредственный контакт друг с другом. Процесс обучения в данном случае обусловлен передачей учебного материала слушателям, а также обратной связью с преподавателем.

Само по себе дистанционное обучение основано на принципиально новом методе передачи учебного материала в электронном виде с использованием интернет технологий. Веб-страницы, в которых встроена гипертекстовая разметка, аудио или видеофайлы, дают возможность передать студентам учебные материалы.

На современном этапе развития общества подобные технологии дистанционного обучения повсеместно используются не только учебными заведениями различного уровня, но и корпорациями при обучении своих сотрудников.

Надежным вариантом при использовании вышеупомянутых интернет-технологий в образовательном процессе является система дистанционного обучения.

Одной из таких систем является электронная база обучения – Moodle. Дословно ее название можно перевести как «Модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда». Именно эта обучающая среда стала наиболее популярной среди преподавателей во всем мире. Она предоставляет свободное веб-приложение, которое осуществляет возможность создавать сайты для онлайн-обучения. Популярность данной системы указывает на то явление, что современная система образования ориентирована не только на организацию взаимодействия между преподавателем и студентами, но и на то, что образовательная деятельность смещается в сторону самостоятельной работы. При помощи данной

системы дистанционного обучения решаются сразу несколько разноплановых задач. При этом, использование системы выгодно как учебным заведениям и организациям, так и самим обучающимся.

Разберем более подробно, какие именно задачи решает система Moodle для различных групп:

Для учебных заведений:

- привлечение преподавателей с высоким уровнем квалификации вне зависимости от того, где они проживают,
- инфраструктуризация образовательного комплекса,
- косвенная реклама учебного заведения в глобальной сети Internet, а также его популяризация,
- увеличение числа обучающихся за счет возможности дистанционного обучения на дому,
- экономия средств учебного заведения по закупку дорогостоящего оборудования для образовательного процесса,
- интеграция учебного заведения во всемирное образовательное пространство.

Для администрации учебного заведения решаются несколько иные задачи, а именно:

- мониторинг работы преподавательского состава, а также заинтересованности обучающихся,
- система создает автоматические отчеты о деятельности,
- возможность доступа к работам и учебным материалам,
- возможность оперативного получения и анализа информации о проводимом учебном процессе для принятия рациональных управленческих решений.

Для преподавателей решаются следующие задачи:

- возможность варьировать свой график, так как аудиторные занятия сводятся к минимуму или вообще исключаются,
- система оценки знаний начинает носить автоматизированный характер,

– возможность использования широкого спектра мультимедийных технологий, которые, зачастую, невозможно использовать при аудиторных очных занятиях,

– варьирование типов заданий и форм подачи информации,

– оперативный доступ к работам студентов.

И, наконец, для студентов и слушателей курсов решается следующий ряд задач:

– возможность обучения вне зависимости от места проживания,

– быстрый доступ ко всей совокупности учебно-методического материала,

– оценка знаний носит объективный электронный характер (электронные тесты),

– самоорганизация позволяет повысить интеллектуальный и творческий потенциал обучающихся,

– быстрый доступ к отзывам преподавателей и отчетам об успеваемости.

Приведем в таблице 1 степень доступа участников.

Таблица 1

Степени доступа участников в системе Moodle

	администратор	разработчик	автор	преподаватель	слушатель
Доступ к курсам, на которые зарегистрирован	да	да	да	да	да
Сопровождение учебного процесса по уже готовым курсам	да	да	да	да	нет
Создание и редактирование имеющихся курсов	да	да	да	нет	нет
Обработка материалов, подготовленных авторами курса, редактирование сайта	да	да	нет	нет	нет
Регистрация пользователей, все от	да	нет	нет	нет	нет

слушателей до ад- министраторов					
------------------------------------	--	--	--	--	--

Системой Moodle предусмотрены 5 основных участников образовательного процесса: слушатели курсов, преподаватели, авторы курсов, разработчики курсов и администраторы. Для каждого из этих участников предусмотрен свой порог доступности. Как видно из таблицы, самыми широкими правами обладает администратор, наименьшие права – у слушателей курсов.

При создании курсов обучения иностранному языку стоит помнить, что в Moodle есть две основные части курса – теоретическая и практическая. Разберем более подробно, какие виды ресурсов есть в теоретической части:

Пояснение, представляющее собой краткую заметку. Данный ресурс несколько отличается от прочих тем, что в пояснении присутствует лишь текст и изображение, отражающиеся на главной странице курса непосредственно среди прочих курсов и элементов курса.

Текстовая страница, являющаяся самым простым способом представления материала курса. В данном ресурсе нет возможности изменить шрифт или стиль текста, а также вставлять картинки. Форматирование текста – единственный способ изменения web-страницы. На наш взгляд, данный ресурс использовать не очень рационально, так как можно вставить ссылку на страницу в других, более эффективных ресурсах создания курса.

Web-страница, представляющая учебный материал на отдельной странице в интернете в рамках системы Moodle. Подобного рода страницы, как мы считаем, наиболее эффективны в создании курсов, так как в них есть функция подробного форматирования текста. Помимо этого, можно добавлять всевозможные рисунки, встраивать звук и видео, а также ссылки на другие интернет - ресурсы. Есть также интересная функция embed, позволяющая отражать видео из Ютуба, Яндекс видео и других подобных ресурсов без скачивания. На web-странице также расположен встроенный редактор HTML, позволяющий использовать любые возможности данного редактора, в том числе скриптов Java. В зависимости от настроек, страницы могут открываться и в отдельном окне.

Ссылка на файл, позволяющая ссылаться на уже существующий учебный материал, закрепленный в интернете в виде файла. Этот файл можно сохранять на компьютере для дальнейшей работы без подключения к интернету. Как правило, данные файлы – это презентации, архивы или текстовые документы в формате pdf. На самом деле, в файле может содержаться что угодно, однако стоит учесть, что в системе Moodle есть ограничение в 8 Мб по размеру загружаемых файлов. Ограничения в системе могут быть и персональными или вести на совершенно сторонние ресурсы.

Словарь терминов, который содержит в себе поиск слов или терминов по различным категориях, по дате, алфавиту или автору. Примечательно, что записи в словарь, при определенных настройках, могут делать и сами обучающиеся и студенты. Данный словарь крайне актуален при создании курсов иностранного языка.

Теоретическая часть создания курса предусматривает одностороннюю связь преподавателей и студентов. Данный недостаток устраняется практической частью.

Практическая часть системы Moodle представлена следующими ресурсами:

Задание, разделенное на три основных типа:

– задание в виде текста, заключающееся в ответе студентом на определенные вопросы в специальном окошке для ответа,

– файловый ответ, подразумевающий прикрепление к ответу файла, который отправляется преподавателю на проверку. Для проверки файла учителю необходимо скачать его на свой компьютер,

– ответ вне сайта, предполагающий ответ на вопрос иным путем, например по электронной почте, через Скайп, по телефону или лично и т. п. В этом случае преподавателю нужно лишь зафиксировать определенную им оценку в ведомости курса Moodle.

Для заданий в виде текста и заданий с файловым ответом количество попыток для ответа определяется самим преподавателем и фиксируется в настройках курса.

Лекция, состоящая, как правило, из двух частей – теоретической и практической. В практической части лекции обычно присутствуют всевозможные типы вопросов для студентов, в тестовой форме или в виде нахождения соответствий. Иногда даже ответ может предусматривать написание эссе. В этом плане обучение иностранному языку имеет ряд преимуществ, так как теоретический материал мгновенно закрепляется практическим применением. Преподавателями также выставляются оценки за лекции, которые можно просмотреть в блоке «Элементы курса-лекции». Примечательно, что для того, чтобы появилась отметка о прохождении лекции, ее нужно пройти до конца.

Тесты. При создании курса каждый преподаватель может сам создавать набор тестовых вопросов, которые впоследствии хранятся в базе данных курса и могут быть использованы повторно не только в этом, но и в других курсах Moodle. Отметим, что при обучении иностранному языку данная форма обучения и закрепления материала является более рациональной и легкой для студентов. В системе курса ответы на тест могут быть разными: с одним или несколькими ответами, с выбором верно или неверно, с коротким текстовым ответом. Как правило, обучающимся можно проходить один и тот же тест несколько раз. При этом тесты могут предусматривать как показ только лишь оценки, так и показ верных и неверных ответов. Оценки за тест выставляются в автоматическом режиме. Параметры теста определяются администратором или преподавателем, если это предусмотрено правилами курса. Помимо прочего, в тесте должны быть определены случайный или не случайный порядок задаваемых вопросов, сколько попыток будет предоставлено каждому тестируемому, какие методы оценивания будут применяться и т. д.

Модуль «HotPot», являющийся настоящей находкой для создателей курсов. Данный модуль позволяет управлять вышеупомянутыми тестами через систему Moodle. Тесты, прежде чем поступить в систему, создаются на компьютере разработчика, после чего загружаются в Moodle. После прохождения теста каждым участником образовательного процесса, система формирует отчет о прохождении с указанием времени прохождения, количеством верных и неверных ответов.

Данный отчет можно увидеть в Элементах курса. Модуль сразу же выдает обучающимся отчет с указанием верных и неверных ответов и автоматически подсчитанными баллами после прохождения теста. В модуле представлено большое разнообразие видов тестов, также возможна вставка ссылок, картинок, звуков и т. д.

Форум. При создании курса обучения иностранному языку данный элемент сайта является крайне важным. При этом форумы могут быть разного вида: вопрос-ответ, новостной форум, форум на одну определенную тему, общий форум. При создании форума можно сделать ограничение по времени существования или времени ответов. Система Moodle предусматривает одну существенную особенность – запись на форум в обязательном порядке как минимум одного специалиста, который будет адекватно и правильно отвечать на задаваемые актуальные вопросы.

Интерфейс системы Moodle предусматривает заранее разработанные анкеты, связанные с каждым отдельным курсом. Анкеты разделены на 3 больших типа:

- 1) COLLES – анкета, состоящая из 24 вопросов о курсе. Вопросы рассчитаны на выявление у студентов ожиданий от курса и реализация подобных ожиданий на практике;
- 2) ATTLS – анкета, включающая в себя 20 вопросов и направленная на выявление отношения обучающихся к курсу в целом и обучению в частности;
- 3) Critical incidents – анкета, позволяющая оценить студентам конкретные события и отношения к этим событиям.

В каждую из лекций можно добавить кластер, карточку-рубрикатор и страницу с вопросами. Основным элементом лекции, как правило, является веб-страница с вопросами, в которой дается краткое описание фрагмента лекции и вопросы для контроля. Загрузка последующей страницы лекции возможна только при правильном ответе на все предыдущие вопросы. Карточка – рубрикатор – это страница лекции, которая содержит в себе ссылки на другие страницы

лекции, то есть своего рода оглавление. В лекции каждый раздел начинается с подобной карточки-рубрикатора.

Одним из существенных недостатков данных анкет является их абсолютная статичность.

Преимущества системы Moodle очевидны и описаны выше, однако у системы есть ряд недостатков. Разберем их более подробно:

– в системе не предусмотрены группы уровня сайта, то есть учебные группы, что делает очень сложным учет студентов разных специальностей. Группы в Moodle существуют не для управления правами доступа к курсам, а для разделения групп слушателей в одном курсе. Ключевых минусом является то, что группы слушателей создаются в рамках одного курса и не могут быть перенесены в другие курсы;

– оценками слушателя можно оперировать только внутри курса. Нет возможности составить итоговую ведомость, например, по всем дисциплинам семестра, да и само понятие семестра в базовой версии системы отсутствует.

Из всего этого можно сделать вывод, что Moodle – это система, которая ориентирована на западную модель обучения, то есть изучения одного курса большим числом слушателей, зачастую и не связанных с учебными процессами в ВУЗе. В российских же реалиях, на наш взгляд, приоритетным направлением для данной системы должны являться как раз высшие учебные заведения.

В России, к примеру, на наш взгляд, необходимо было отдельно создать в рамках каждого курса систему «Деканат» в виде отдельного, целостного блока. Система же Moodle оперирует больше западными терминами, такими как «слушатель», «пользователь», что зачастую сбивает отечественных пользователей с толку.

Перейдем непосредственно к основам создания курса обучения иностранному языку.

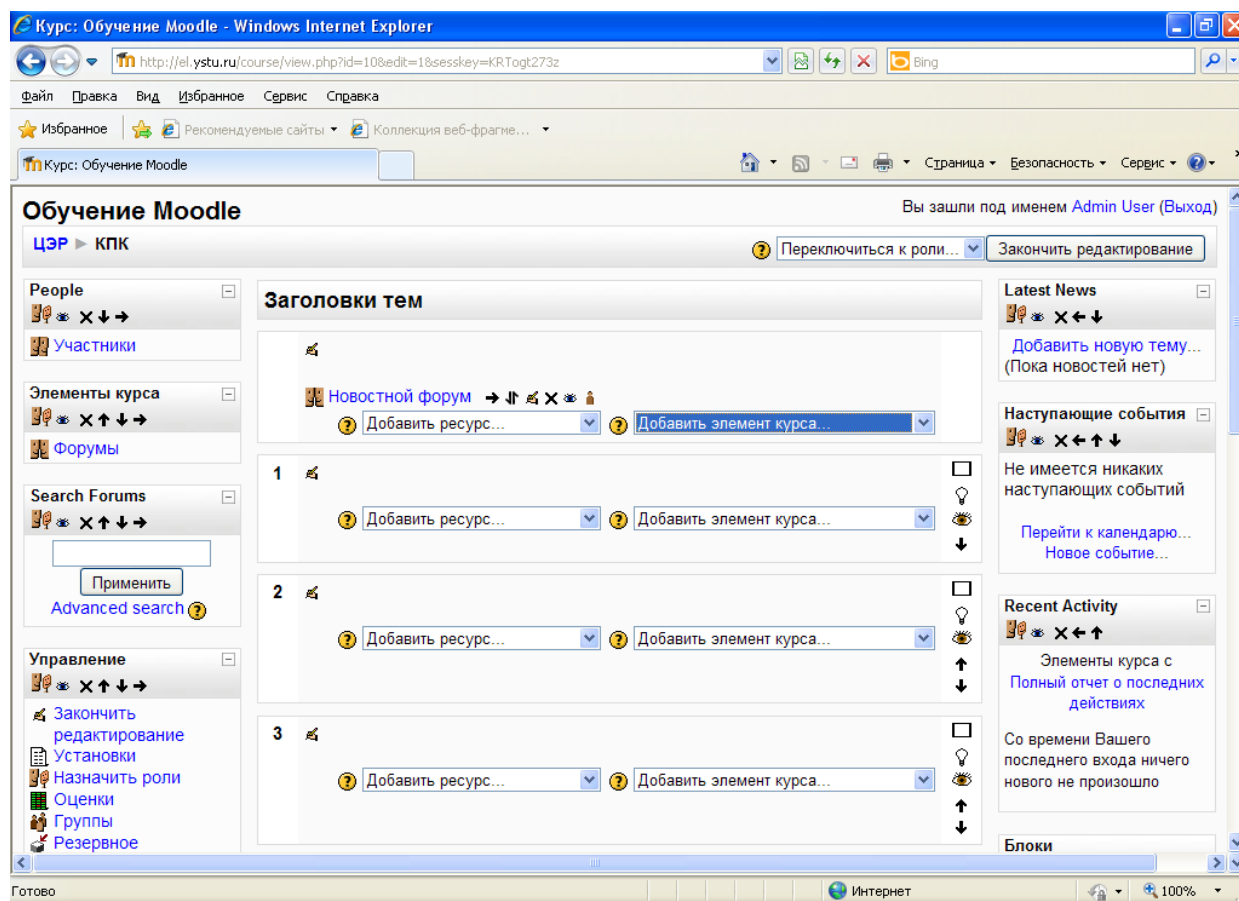


Рис. 1. Страница редактирования курса в Moodle

На рисунке 1 изображено окно редактирования курса в системе «Moodle».

Слева расположены:

- участники курса (People), то есть слушатели курса, преподаватели курса, а также администратор;
- элементы курса, представленные форумом курса, также здесь будут отображаться файлы курса для скачивания или просмотра;
- управление, предусматривающее настройку основных параметров курса, назначение ролей (преподаватель, слушатель, автор), выставление оценок преподавателями, создание групп внутри курса, резервное копирование всей информации о курсе на компьютер редактора курса.

Справа расположены следующие элементы курса:

- добавление новостной темы, предполагающее текстовое сообщение, высвечивающееся на главной странице курса у всех участников курса;

– наступающие события, то есть календарный разброс будущих лекций, семинаров, форумов и т. п.;

– Recent Activity, то есть отслеживание изменений курса и всех его составляющих;

– блоки, подразумевающие деление на группы информации курса.

По центру высвечивается добавление элементов курса. При этом добавить можно не только текст, но и ссылку, видеофайл или презентацию, ресурсное хранилище данных, можно вставлять рисунки или таблицы, а также прочие элементы курса. Как правило, электронный курс состоит из несколько разделов (тем, параграфов). Каждый из них должен содержать теоретическую часть, оформленную в виде ресурсов курса: web-страниц и ссылок, и практическую часть, оформленную в виде элементов курса: лекций, семинаров, тестов, заданий. Обязательными элементами курса являются глоссарий и организационный форум. Студент в любой момент может воспользоваться ресурсами курса и использовать их в качестве справочного материала. Использование ресурсов не отражается в журнале успеваемости. Прохождение учащимся лекций, тестов и заданий отображается в журнале успеваемости. Организационные вопросы решаются посредством организационного форума.

После того, как вы отредактировали необходимые вам вышеупомянутые параметры, нажмите на кнопку «Закончить редактирование» в правом верхнем углу экрана. При этом система выдаст вам запрос о сохранении изменений в параметрах курса. Нажмите «Да» и тогда все ваши настройки сохранятся и будут видны всем пользователям вашего курса.

Важным звеном в создании курса является его наполнение. К примеру, при создании курса обучения иностранному языку его наполнением будут являться:

– ресурсы Moodle, такие как Веб-страница, ссылки на файл или каталог обучения иностранному языку, пояснения обучающего курса;

– интерактивные элементы курса (лекции на иностранном языке с переводом или субтитрами, тесты и задания, глоссарий по иностранным словам);

– форумы в различных формах, таких как чат, опрос или анкета по отдельным элементам курса обучения иностранному языку или по данному курсу в целом.

Форумы в системе Moodle являются крайне эффективным способом усвоения и распространения информации. В создании курса иностранного языка могут быть использованы следующие типы форумов:

– простое обсуждение, предусматривающее одну тему по иностранному языку для обсуждения;

– общий форум, обусловленный любой темой для обсуждения в рамках курса обучения иностранному языку;

– открытие в форуме одной темы каждым, то есть каждый участник форума может предложить лишь одну тему в рамках курса.

При создании курса обучения иностранному языку система Moodle автоматически создает облачное хранилище, куда можно помещать файлы. Каталог файлов создается администратором курса, а в настройках указывается, кто может помещать или скачивать файлы из этого каталога. Как правило, помещают файлы в каталог преподаватели, а скачивают обучающиеся. Корневая папка с файлами расположена на главной странице курса, а для того, чтобы поместить файл в данную папку, необходимо зайти в блок «Управление» и выбрать меню «Файлы».

Еще одним звеном, обуславливающим контроль успеваемости, является журнал оценок. Оцениваемые элементы, как правило, представлены в журнале в виде гиперссылок, а итоговое поле содержит суммарный балл обучающегося. Фамилии студентов также являются гиперссылками, перейдя по которым можно увидеть оценки отдельно взятого ученика в совокупной системе.

Обращение к вопросу обучения иностранного языка в электронной среде Moodle обусловлено несколькими причинами. Во-первых, эта тема недостаточно раскрыта в педагогической дисциплине. Во-вторых, она является актуальной, так как знание иностранных языков, в силу глобализационных процессов,

становится жизненно необходимым для современных людей, а изучение их в электронной форме все больше набирает популярность.

Одной из целей исследования была поставлена задача выявления ответа на вопрос, готовы ли жители города Казани обучаться иностранным языкам в созданном курсе обучения на базе электронной среды Moodle. А также необходимо было получить информацию, относительно возможностей и недостатков данной базы, и существование трудностей при электронном обучении у предполагаемых пользователей курса.

Чтобы получить необходимую информацию, решено было провести интервью с жителями Казани. Именно этот метод позволил бы нам наиболее полно раскрыть цель изучения. Интервью проводилось по заранее подготовленному опроснику, с составленными вопросами. Возраст и пол опрошенных не имел значения, потому как предполагается, что возможными пользователями системы могут быть люди разного возраста, пола, социального положения и др. Также необходимо отметить, что нас не интересовал обобщенный процент мнений по населению Казани (большинство / меньшинство), но мнение каждого опрошенного в отдельности, исходя из которых можно было бы выделить особенности и недостатки виртуального обучения.

Исходя из полученных результатов, мы выяснили, что электронные среды по изучению языка знакомы людям, но они не всегда готовы их использовать. Для многих является плюсом экономия времени, однако, большинство склонны к традиционному методу обучения иностранному языку. Проблема доступности интернета, качественной технической поддержки тоже является немало важным аспектом среди опрошенных. Также некоторые отметили необходимость высокого уровня самоконтроля.

Исходя из проведенного исследования, мы сделали вывод о том, что система Moodle представляет всем участникам широкий выбор способов и методов обучения. В частности, для преподавателей инструментарий представления своего учебно-методического материала крайне обширен. Организация учебной

деятельности становится намного проще, как для слушателей курса, так и для самих преподавателей.

Система Moodle ориентирована на дистанционное обучение. При этом сама система обладает широким спектром средств коммуникации. Коммуникативный процесс осуществляется не только через электронную почту или файлообменники, но и всевозможные форумы и чаты, как общие, так и частные. Обмены личными сообщениями способствуют лучшему усвоению пройденного материала, а ведение блогов преподавателей подстегивает студентов обучаться еще усерднее.

Система Moodle в своей основе имеет крайне интересный тестовый модуль. Так как основой контроля при дистанционном обучении являются тесты, в системе Moodle разработан крайне интересный интерфейс работы с тестовыми заданиями. Поддерживается несколько типов вопросов в тестовых заданиях (множественный выбор, на соответствие, верно/неверно, короткие ответы, эссе и др.). Moodle предоставляет много функций, облегчающих обработку тестов. Можно задать шкалу оценки, при корректировке преподавателем тестовых заданий после прохождения теста обучающимися, существует механизм полуавтоматического пересчета результатов. В системе содержатся развитые средства статистического анализа результатов тестирования и, что очень важно, сложности отдельных тестовых вопросов для обучающихся.

Подводя итоги по исследованию, можно сказать, что люди готовы обучаться языку через веб-среду. Но при создании курса нужно учитывать следующие особенности. Во-первых, необходим «носитель» языка. Во-вторых, важны конкретные сроки сдачи заданий, необходим дедлайн. И в-третьих, обязательно нужно мотивировать и контролировать студентов. Из положительных качеств виртуального обучения можно выделить следующие характеристики: 1) удобство по времени и месту (любое время удобное для студента, и в любом месте, где был бы компьютер); 2) простота использования. Но основной недостаток такого обучения в том, что людей при таком обучении сложно контролировать. При личном взаимодействии в традиционном обучении (в группе), преподавателям и самим

учащимся проще себя скоординировать и приводить к действию. Обучаемым, например, может быть стыдно за не сделанное задание, либо же они хотят быть лучше, чем все остальные. То есть мотивы могут быть разные, но все они соотносятся с взаимодействием с другими людьми. А при онлайн-обучении существует большая анонимность, и людям проще «скрыться». Поэтому при создании онлайн-курса нужно большое внимание уделить контролю за работой обучаемых и их взаимодействию с другими людьми или преподавателем.

Список литературы

1. Анисимов А.М. Работа в системе дистанционного обучения MOODLE: Учеб. пособие. – 2-е изд., испр. и доп. – Харьков: ХНАГХ, 2009. – 292 с. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://moodle.org/pluginfile.php/1968229/mod_resource/content/2/Anisimov_Book_%20Moodle_2009.pdf (дата обращения: 5.12.2017)
2. Киселева Л.А. Новые педагогические технологии: система дистанционного обучения «Moodle» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://elibrary.ru/download/elibrary_25697348_77431008.pdf (дата обращения: 10.10.2017)
3. Шматко А.Д. Использование системы дистанционного обучения Moodle / А.Д. Шматко, И.И. Попова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://elibrary.ru/download/elibrary_25659241_51839730.pdf (дата обращения: 05.12.2017).
4. Яшкова Е.В. Опыт разработки профориентационного курса в электронной образовательной среде Moodle в педагогическом вузе / Е.В. Яшкова, Н.Л. Синева [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://elibrary.ru/download/elibrary_25658093_80486581.pdf (дата обращения: 3.11.2017)
5. Семенова А. Качественные методы в социологии [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.sociologos.ru/upload/File/Glava6_SSI_Yadov.pdf (дата обращения: 25.10.2017).